
Herstellerbescheinigung Manufacturers Declaration

**Für Armaturen gemäß Explosionschutzrichtlinie 2014/34/EU (ATEX)
For valves as defined by ATEX Directive 2014/34/EU (ATEX)**

Eine Zündgefahrenbewertung in Anlehnung an EN 1127-1 und EN ISO 80079-36 ergab, dass die unten aufgeführten AWS-Rückschlagarmaturen aus metallischen Werkstoffen im bestimmungsgemäßen Normalbetrieb sowie bei einer Betriebsstörung über keine eigenen potentiellen Zündquellen verfügen. Sie fallen daher nicht in den Anwendungsbereich der Richtlinie 2014/34/EU und dürfen auch nicht nach dieser Richtlinie Ex- oder CE-gekennzeichnet werden.

Folgende Typen sind beim Vorliegen einer explosionsfähigen Atmosphäre geeignet:

- Zwischenflansch-Rückschlagklappe mit Federrückstellung **ZRKF** (nur weichdichtend)
- Zwischenflansch-Rückschlagklappe **ZRKS61** (Antistatikausführung, nur weichdichtend)
- Disco-Rückschlagventil **932** (nur weichdichtend)
- Doppelflügel-Rückschlagklappe **915 & 916** (nur weichdichtend)

Die Armaturen sind für den Betrieb in folgenden Bereichen geeignet:

- Zone 0, 1, 2 (Gase)
- Zone 20, 21, 22 (Stäube)

Metallisch dichtende Armaturen und Armaturen ohne Federrückstellung (mit Ausnahme der Antistatikausführung ZRKS61) dürfen bei Vorliegen einer explosionsfähigen Atmosphäre nicht verwendet werden. Die Vermeidung einer unzulässigen Erwärmung der Oberflächen der Armaturen durch die Temperatur des Betriebsmediums und somit das Entstehen einer potentiellen Zündquelle liegt in der Verantwortung des Betreibers. Zudem muss sichergestellt sein, dass die Armaturen elektrisch leitend mit der Rohrleitung verbunden sind.

The below-mentioned AWS metallic check valves do not have an own potential source of ignition during proper operation and malfunction. This is the result of an ignition risk assessment procedure referring to EN 1127-1 and EN ISO 80079-36. Therefore they are not in scope of ATEX Directive 2014/34/EU and must not be Ex or CE marked according to this directive.

The following types are suitable where potentially flammable atmosphere exists:

- Swing check valve with spring return **ZRKF** (soft sealing only)
- Swing check valve **ZRKS61** (antistatic design, soft sealing only)
- Disco check valve **932** (soft sealing only)
- Dual plate check valve **915 & 916** (soft sealing only)

The valves are suitable for the following applications:

- Zone 0, 1, 2 (gases)
- Zone 20, 21, 22 (dusts)

Metal seated valves and valves without spring return (except the antistatic design ZRKS61) must not be used when potentially flammable atmosphere exists. It is the responsibility of the user to avoid inadmissible heating of the valve surfaces by the temperature of the medium, thus avoiding the surfaces to become a potential source of ignition. In addition, it must be ensured that the connection of the valves to the pipeline is electrically conductive.

Niedernhall, 23.03.2020

Ort, Datum
Location, date

K. Böhmann

Geschäftsführer
General manager

AWS Apparatebau Arnold GmbH
Zimmerbachstraße 51
74676 Niedernhall-Waldzimmern